



第22届 中国上海国际艺术节 THE 22ND CHINA SHANGHAI INTERNATIONAL ARTS FESTIVAL

重装回归 焕新亮相

本版编辑/李 纬 本版视觉/邵晓艳



明代叶宗行引浦入海后黄浦江示意图

台前幕后

1 本报报道 引发创排灵感

2021年12月12日,本报“文体汇”整版报道《青浦青龙塔——唐宋时期的东方明珠》一文开篇提及,“如果不是因为青龙江所属的吴淞江(今苏州河)河道堰塞……就不会疏浚其支流黄浦江,让它宽阔成今天的模样。”青浦博物馆馆长王辉说,“青龙塔,就是唐宋时期的‘东方明珠’。”

看到此文的上艺戏剧社当家人袁东瑞,对于吴淞江与黄浦江的关系兴趣倍增:“作为上海人,如果不知道黄浦江是如何形成的,总感觉不对头哦?”因为父亲曾任卢湾区图书馆馆长,对历史文化兴趣颇浓的袁东瑞深挖典籍,了解到“黄浦江”是在“松江府华亭县叶家行(今闵行区浦江镇)拐弯之后,从‘支流’变成‘主流’的。”这一水利工程,名为“江浦合流”,亦即吴淞江与黄浦浦的“合流”——江、河、浦、塘、泾、浜、湾、汇、港,是按水流和“主次”依次“降序”的。东西向的江的支流是南北向的河;南北向的河的支流又是东西向的浦;东西向的浦的支流则是南北向的塘……从而形成“田字格”一般的松江府水系。因而,如今上海含有这些水字旁的地名,原本都是水系的一部分。该剧制作人之一李胜英回忆:“20世纪50年代,肇嘉浜路还是肇嘉浜,是一条河浜。”

大部分上海人知道“黄浦江”源于“黄歇浦”——战国时楚春申君名为“黄歇”,据说是他开凿了这条“浦”。上海简称“申”,也出自“春申君”。而“浦”则是东西向,在闵行浦江镇这里“拐弯”并成南北向并被拓宽“升级”为如今的“江”,这就是“江浦合流”。这个建议,出自叶家行,一个没有功名的书生叶宗行——因为让水系改道,淹了祖坟,他几乎就被赶出叶门……但是他的建议被户部尚书夏原吉采纳,才有今天浦东、浦西的繁荣景象。当袁东瑞与闵行区文旅局局长杨继桢谈及此事时,两人一拍即合,开始创排《大江北望》,闵行区文旅局为出品方。

唯有黄浦向北望 一江春水向东流

话剧《大江北望》钩沉上海历史

当长江黄河都是自西向东流向大海之际,为何上海的母亲河——黄浦江,是南北向?江、河、浦、塘、泾、浜、湾、汇、港——为何上海的地名里都嵌着这些字,如“肇嘉浜路”“浦汇塘路”“走马塘”“徐家汇”“桃浦”“彭浦”……由上海上艺戏剧社创排、参演第二十二届中国上海国际艺术节的大型历史话剧《大江北望》将于10日、11日在上音歌剧院首演。

2 叶夏治水 如同逆水行舟

“忧欢石”是矗立在黄浦江畔的一块石头,当水位涨到“忧”字时,意味着有发洪水之忧,回落至“欢”字时,天下太平。这是夏原吉和叶宗行,留给后人的标杆刻度和人生警示。黄歇浦改道,治水成功,但与宗行被赶出宗族,在夏原吉举荐之下前往钱塘做个小官,不过几年就病逝。而夏原吉辅政二三十年,辅佐五位皇上,其间差点被朱棣砍头——他得知自己必死之前,说了一句话,大意是“给我三天,把手头工作结清”。三天后,他交给朱棣一本国库的账本,皇帝重新重用了他。

《大江北望》开场,就是郑和下西洋之前,途经松江,被叶宗行(安一鑫饰)拦下轿子,参了夏原吉(沈磊饰)一本,意思是奉命治水的夏原吉迟迟不动工。夏原吉出于稳妥和民心所向,以古法治水,并因此受封。岂料在得知个人得到嘉奖的同时,吴淞江再次发大水——证明古法治水已无效。与此同时,官场同僚则出于保护各自田地财产和势力范围,不断“腐化”“捧杀”夏原吉。他痛定思痛,把表彰“翻了盘”,并采纳叶宗行“江浦合流”的建议,重新开工……于是,有了我们的母亲河黄浦江,有了上海,有了今天的港口吞吐量全球名列前茅的大都市。 本报记者 朱光

马上评

海纳百川的由来

朱光

可阅读的建筑,已经无法满足市民挖掘上海红色文化、海派文化、江南文化底蕴的好奇心。上海从小渔村到大都市,其中澎湃的历史长河又是如何流淌的?如果不是闵行区推出了话剧《大江北望》,我们对处于长江下游入海口,冲积型平原自然成为泥沙俱下“兜底处”的上海,千年来如何治水并不曾察觉——《上海县志》里记载,“松江”得名于“吴淞江”,为除水患,把“淞”字的三点水去掉,成为“松江”。《大江北望》开场提及“苏松两府”始终患于水,就是苏州府和松江府,经常发大水……黄浦江从吴淞江的支流,“翻盘”成主流,这才造就了如今浦东、浦西两岸繁荣盛世的格局。

松江出品的话剧《陆机》,则聚焦陆机这位书法家,其代表作《平复帖》更是被誉为“中华祖帖”。书法、话剧,凸显文化传承,该剧貌似呈现了一代知识分子的“立言”,实则折射出其“立功”乃至“立德”之上。松江别称“云间”,就出自陆机兄弟陆云(字士龙)之口。当陆云向友人自我介绍时,脱口而出:“云间陆士龙。”松江,是上海之源。这个源字,不仅包含了天文地理,也包含了历史文化、人物掌故。

话剧,可以为一个地方一个时代的英雄、功臣树碑立传,让他们继续在这片热土上传承文化信仰、城市精神。看上海历史钩沉,还是要看上海戏剧舞台——揭秘上海海纳百川的由来,俯仰天地雄浑之间的伟大与奉献。



▲《大江北望》剧照 ▼ 2021年12月12日本报“文体汇”版面



大型原创历史话剧《陆机》上演——

从“鹤唳华亭”走进他的内心世界



“宽广无边的大道啊,看似坦荡却少有人行。”“那一眼看到头的狭径,倒是留下络绎的足印。”幕启,一黑一白两只仙鹤翩跹而至,它们慨叹的、等待的,正是西晋著名文学家、书法家陆机。鹤唳华亭,这一美丽凄婉的故事传说为起点和贯穿,拉开了大型原创历史话剧《陆机》的序幕。作为第二十二届中国上海国际艺术节的参演剧目,该剧日前在上海戏剧学院实验剧院上演两场。

陆机,字士衡,吴郡华亭(今上海松江)人,西晋著名文学家、书法家,与其弟陆云合称“二陆”。挖掘历史题材的当代价值与现实观照,正是话剧《陆机》引发观众思考的一大亮点。该剧由上海戏剧学院肖留和

陆军两位教授合作编剧。陆军介绍说,他们试图将《文赋》《平复帖》两部巨作中的人文关怀与精神张力贯穿于陆机所思所悟、所行所盼的始终,以此表达对一个伟大而又孤独的灵魂的缅怀与敬意。

该剧由上海戏剧学院教授伊天夫担任导演和舞台美术设计。伊天夫是位擅长舞台空间设计与应用的学者型导演,在舞台样式上,他将历史的厚重感与中国传统美学的简约与空灵相融合,并借鉴了传统戏曲艺术中对舞台时空自由的虚拟与开放的特质,具有独特的诗化风格。伊天夫告诉记者,《陆机》采用三重时空交错的叙述结构:一是白鹤与黑鹤的寓言叙述;二是牢狱中陆机和儿子的现实时空叙述;三是陆机

虚构的表明自己能力和对政治矛盾理想解决方案的故事时空。

整个演出空间十分简约,由宽敞的大道和狭窄的长廊组成,通过光影的配合,变成东宫、监牢、军营大帐等舞台空间。这种借虚映实,虚实相生的意象化的空间场景结构,如同水墨重彩留于纸面上一般,让人联想到中国传统艺术的写意神韵。同时,长廊推台、灯箱装置、流线型大道的设计则引入了西方艺术中抽象构成因素,为传统写意精神注入了现代生机。

陆机的扮演者为著名话剧、影视剧演员吕梁,凭借其扎实的舞台表现力,生动地演绎出主人公内心的挣扎与无奈。

本报记者 吴翔